



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0300/2013

23.9.2013

*****I**
ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно многогодишното финансиране на дейността на Европейската агенция за морска безопасност в областта на реагирането на замърсяване, причинено от кораби, и на замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации (COM(2013)0174 – C7-0089/2013 – 2013/0092(COD))

Комисия по транспорт и туризъм

Докладчик: Кийт Тейлър

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста, се обозначават по следния начин: [...].

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	16
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТИ	21
ПРОЦЕДУРА.....	26

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно многогодишното финансиране на дейността на Европейската агенция за морска безопасност в областта на реагирането на замърсяване, причинено от кораби, и на замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации (COM(2013)0174 – C7-0089/2013 – 2013/0092(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (COM(2013)0174),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 100, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението (C7-0089/2013),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 10 юли 2013 г.¹,
 - след консултация с Комитета на регионите,
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по транспорт и туризъм и становището на комисията по бюджети (A7-0300/2013),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. подчертава, че никое решение на законодателния орган за такова многогодишно финансиране на Европейската агенция за морска безопасност не засяга решенията на бюджетния орган в рамките на годишната бюджетна процедура;
 3. изисква от Комисията да представи финансова обосновка, която отчита изцяло резултата от законодателното споразумение между Европейския парламент и Съвета за спазване на изискванията за бюджета и персонала в Европейската агенция за морска безопасност и евентуално в службите на Комисията;
 4. изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 5. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на

¹ ОВ L.... / Все още непубликувано в Официален вестник

Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) Дейността на Агенцията по предотвратяване на замърсяването и готовността за реагиране на замърсяване не е само финансово полезна, но притежава и непарична стойност. Като се има предвид рискът от разрушителното въздействие върху околната среда и огромните икономически разходи за възможни инциденти, свързани със замърсяване, както и социално-икономическото въздействие на подобни инциденти върху други сектори, като например туризма и рибарството, достатъчните инвестиции в Агенцията са от решаващо значение.

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9) Агенцията следва да играе активна роля в поддържането и по-нататъшното развитие на услугата за спътникови изображения с цел наблюдение, ранно откриване на замърсяване и идентифициране на отговорните кораби или нефтени и газови инсталации. Тази система следва да подобри наличието на данни и ефективността на реагирането на замърсяване.

(9) Агенцията следва да играе активна роля в поддържането и по-нататъшното развитие на услугата за спътникови изображения с цел наблюдение, ранно откриване на замърсяване и идентифициране на отговорните кораби или нефтени и газови инсталации. Тази система следва да подобри наличието на данни и ефективността на реагирането на замърсяване, ***както следва и да ускори както първоначалното реагиране, така и осигуряването на***

подходящи помощни средства.

Обосновка

Ефективността означава и по-кратко време за отговор и по-бързо осигуряване на съответните ресурси, за да се сведе до минимум замърсяването и неговите последици.

Изменение 3

**Предложение за регламент
Съображение 11**

Текст, предложен от Комисията

(11) С цел да се осигури пълно изпълнение, на Агенцията следва да бъде предоставена надеждна и ефективна по отношение на разходите система за финансиране, по-специално, на *нейната* оперативна помощ за засегнатите държави.

Изменение

(11) С цел да се осигури пълно изпълнение **на плановете за действие**, на Агенцията следва да бъде предоставена надеждна и ефективна по отношение на разходите система за финансиране, по-специално, на **предоставянето на** оперативна помощ за засегнатите държави.

Изменение 4

**Предложение за регламент
Съображение 12**

Текст, предложен от Комисията

(12) Поради това, следва задачите, поверени на Агенцията в областта на реагирането на замърсяване и свързаните с тях дейности, да бъдат обезпечени финансово на базата на многогодишен ангажимент. Годишните суми на приноса от Съюза, следва да се определят от бюджетния орган в съответствие с годишната бюджетна процедура.

Изменение

(12) Поради това, следва задачите, поверени на Агенцията в областта на реагирането на замърсяване и свързаните с тях дейности, да бъдат обезпечени финансово на базата на многогодишен ангажимент. **Размерът на този многогодишен ангажимент трябва да отчита увеличаването на компетентността на Агенцията и разширяването на географския обхват на дейностите ѝ по реагиране.** Годишните суми на приноса от Съюза, следва да се определят от бюджетния орган в съответствие с годишната бюджетна процедура.

Обосновка

Многогодишният бюджет на Агенцията трябва да бъде достатъчно голям, за да бъде тя в състояние да изпълнява своите отговорности, които бяха разширени с Регламент (ЕС) № 100/2013. Поради това бюджетът трябва да отразява действителните потребности и предизвикателства.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Сумите, които трябва да се заделят за финансирането на реагирането на замърсяване следва да покриват периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г., в съответствие с новата многогодишна финансова рамка. Поради това, **следва да се предостави финансов пакет, който покрива същия период.**

Изменение

(13) Сумите, които трябва да се заделят за финансирането на реагирането на замърсяване следва да покриват периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г., в съответствие с новата многогодишна финансова рамка. Поради това **е необходимо да се разпределят повече ресурси за Агенцията, за да се вземат предвид новите ѝ задачи.**

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14а) Като признават необходимостта Агенцията да бъде финансово обезпечена, и, независимо от многогодишното финансиране на Комисията, Съюзът и държавите членки следва да приложат механизми, при които финансовите разходи, направени от Агенцията, да могат да бъдат възстановени от трети страни във връзка със стоки, услуги или труд, извършени от Агенцията.

Изменение 7

Предложение за регламент Член 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) „опасни и вредни вещества“ означава вещества, различни от нефт, които, ако се въведат в морската среда, е вероятно да създадат риск за човешкото здраве, да увредят живите ресурси и живота в морето, да увредят придобивки или да попречат на други законосъобразни начини на използване на морето, както е определено с Протокола за подготовка, реагиране и сътрудничество при замърсяване с опасни и вредни вещества от 2000 г.

Изменение

б) „опасни и вредни вещества“ означава вещества, различни от нефт, **включително дисперсанти**, които, ако се въведат в морската среда, е вероятно да създадат риск за човешкото здраве, да увредят живите ресурси и живота в морето, да увредят придобивки или да попречат на други законосъобразни начини на използване на морето, както е определено с Протокола за подготовка, реагиране и сътрудничество при замърсяване с опасни и вредни вещества от 2000 г. **на Международната морска организация;**

Изменение 8

Предложение за регламент Член 2 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) „нефтена и газова инсталация“ означава стационарно, фиксирано или мобилно съоръжение или комбинация от съоръжения, постоянно свързани помежду си посредством мостове или други конструкции, използвани за свързани с нефт или газ дейности в крайбрежни води или във връзка с тези дейности; това включва подвижни крайбрежни сондажни съоръжения, единствено ако те са разположени в крайбрежни води за целите на дейностите по сондаж, добив или други свързани с нефт или газ дейности в крайбрежни води, както и инфраструктура и съоръжения, използвани за отвеждането на нефт и газ на

сушата и в разположените там терминали;

Обосновка

Определението на докладчика трябва да се разшири и да включва използваните съоръжения за отвеждане на нефт и газ на сушата и в разположените там нефтени и газови терминали.

Изменение 9

**Предложение за регламент
Член 2 – точка б б (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

бб) „свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води“ означава всички дейности във връзка с инсталация или свързана инфраструктура, включително проектирането, планирането, изграждането, експлоатацията и извеждането от експлоатация, отнасящи се до проучване и добив.

Изменение 10

**Предложение за регламент
Член 3 – буква а)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) информация, по-специално събирането, анализа и разпространението на най-добри практики, техники и иновации, такива като инструменти за мониторинг на изпразването на резервоарите на кораби и за мониторинг на морски платформи за изхвърляния, свързани с експлоатацията и инцидентни разливи;

а) информация, по-специално събирането, анализа и разпространението на най-добри практики, техники и иновации, такива като инструменти за мониторинг на изпразването на резервоарите на кораби и за мониторинг на морски платформи за изхвърляния, свързани с експлоатацията и инцидентни разливи; **в тази връзка органите на държавите членки, отговарящи за координирането на незабавното реагиране, предоставят на Агенцията**

доказателства за предварителни оценки на всякакви химикали, използвани като дисперсанти, които са били извършени с оглед свеждането до минимум на последиците за общественото здраве и/или други екологични щети;

Изменение 11

Предложение за регламент

Член 3 – буква в

Текст, предложен от Комисията

в) оперативна помощ и подкрепа, при поискване, с допълнителни средства като дежурни кораби за борба със замърсяване, спътникови изображения и оборудване, действия за реагиране на замърсяване от засегнатите държави в случай на инцидентно или умишлено замърсяване, причинено от кораби, или замърсяване на морето, причинено от морски нефтени и газови инсталации.

Изменение

в) оперативна помощ и подкрепа, при поискване, с допълнителни средства като дежурни кораби за борба със замърсяване, спътникови изображения и оборудване, **предложени дейности и подробности за техниките, както и** действия за реагиране на замърсяване от засегнатите държави в случай на инцидентно или умишлено замърсяване, причинено от кораби, или замърсяване на морето, причинено от морски нефтени и газови инсталации, **и мерки за почистване на такова замърсяване.**

Изменение 12

Предложение за регламент

Член 4 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Финансовият пакет за изпълнението на задачите, посочени в член 3, за периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. е в размер на **160 500 000** EUR по текущи цени.

Изменение

Финансовият пакет за изпълнението на задачите, посочени в член 3, за периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. е в размер на **185 500 000** EUR по текущи цени.

Обосновка

Предложеното цялостно разпределение на бюджетни средства спада под достатъчния минимален праг, който би позволил на Агенцията да продължи с

текущите си задачи, както и да поеме нови задачи, възложени ѝ съгласно Регламент № 100/2013. Необходими са допълнителни 25 милиона евро за период от 7 години за минималното изпълнение на нововъзложените задачи, без да се засягат съществуващите. Всички те са „основни задачи“ на Агенцията и поради това е налице правно задължение на Съюза да ги финансира по подходящ начин. За повече подробности, вж. изложението на мотивите.

Изменение 13

Предложение за регламент Член 4 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В случай, че бюджетът на EMSA за този период бъде по-малък от разпределения при предходната многогодишна финансова рамка, тя изготвя меморандум, адресиран до Европейския парламент и до Съвета, в който се обяснява, че това ще се отрази на способността ѝ да изпълнява възложените ѝ задачи.

Изменение 14

Предложение за регламент Член 5 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

С цел да се определят изискванията за предоставянето на оперативна помощ от Агенцията, такава като допълнителни съдове за борба със замърсяване, Агенцията редовно изготвя списък на публичните и, когато има такива, на частните механизми за реагирането на замърсяване и свързаните с тях възможности за реагиране в различните региони на Съюза.

С цел да се определят изискванията за предоставянето на оперативна помощ от Агенцията, такава като допълнителни съдове за борба със замърсяване, Агенцията редовно изготвя списък на публичните и, когато има такива, на частните механизми за реагирането на замърсяване и свързаните с тях възможности за реагиране в различните региони на Съюза. ***Тя също така изготвя списък с изисквания, които не са били изпълнени, като уточнява последиците от това.***

Изменение 15

Предложение за регламент Член 5 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В съответствие с принципа на взаимопомощ и с оглед разширяването на компетентността на Агенцията да обхване държавите, които попадат в рамките на политиката на разширяване на Съюза и на европейската политика на съседство, държавите, граничещи с морските басейни на Европа, също улесняват събирането на информация и сътрудничат при изготвянето на този списък.

Обосновка

Разширяването на правомощията на Агенцията и дейностите за обхващане на трети държави, граничещи с морски басейни на Европа, означава, че тези държави следва да предоставят различни подробности за своите публични и/или частни механизми. Такова събиране на информация следва да бъде доброволно и да се основава на взаимната помощ.

Изменение 16

Предложение за регламент Член 7 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В доклада ясно се посочват социално-икономическите, екологичните и финансовите ползи от готовността на Агенцията за реагиране на замърсяване, причинено от кораби, и на замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации.

Изменение 17

Предложение за регламент Член 7 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Въз основа на този доклад, Европейската комисия може, ако е уместно, да предложи изменения на настоящия регламент, по-специално за да се вземе предвид научният прогрес в областта на борбата срещу замърсяването, причинено от кораби, и замърсяването на морето, причинено от нефтени и газови инсталации, особено замърсяване, причинено от нефт или опасни и вредни вещества.

Изменение

Въз основа на този доклад, Европейската комисия може, ако е уместно, да предложи изменения на настоящия регламент, по-специално за да се вземе предвид научният прогрес в областта на борбата срещу замърсяването, причинено от кораби, и замърсяването на морето, причинено от нефтени и газови инсталации, особено замърсяване, причинено от нефт или опасни и вредни вещества, **както и промените в регионалните и международните ангажименти, поети от Съюза в тази област.**

Обосновка

Техническият напредък не е единственият фактор, който трябва да се вземе предвид по време на междинната оценка на работата и дейностите на Агенцията. Като се има предвид, че Съюзът принадлежи към различни регионални и международни организации, трябва да се вземат предвид също така всички промени в ангажиментите, които той е поел като член на тези организации.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

През 2004 г. на Европейската агенция за морска безопасност („Агенцията“), създадена през 2002 г., бяха възложени задачи за реагиране на замърсяване на морето. Предвид дългосрочния характер на отговорността на Агенцията за реагиране при замърсяване, ефикасното и цялостното изпълнение на включените задачи изисква подходяща финансова сигурност на базата на многогодишен ангажимент. Поради това, през 2006 г. законодателят на ЕС определи многогодишно финансиране на дейността на Агенцията в областта на реагирането при замърсяване, причинено от кораби, за периода 2007—2013 г.

В съответствие с Регламент № 2038/2006 и Директива 2005/35/ЕО относно замърсяване от кораби¹, трите основни задачи на Агенцията в областта на реагирането на замърсяване, причинено от кораби, са следните:

а) Оперативна помощ за държавите членки

Агенцията осигурява мрежа от дежурни плавателни съдове за реагиране при разливи на нефт, които да допълнят капацитета на държавите членки за реагиране, когато са засегнати от разлив. Тя осигурява услуга за спътниково наблюдение и откриване на разливи на нефт, наречена „КлийнСийНет“ (*CleanSeaNet*), и информация за разливи на химикали чрез мрежата „МАР-АЙС“ (MAR-ICE). Засегнатите от разлив крайбрежни държави могат да поискат намесата на плавателните съдове за реагиране при разливи на нефт посредством общностния механизъм за гражданска защита². Предприета е плавна интеграция с механизмите на държавите членки за реагиране посредством редовно участие в национални и регионални учения.

б) Сътрудничество и координация

Агенцията поддържа връзка с експерти по реагиране при замърсяване от държавите членки и освен това работи със съществуващи регионални споразумения и с Международната морска организация.

в) Информация

Агенцията събира, анализира и разпространява информация за най-добри практики, техники и иновации в областта на реагирането на замърсяване на морето.

Регламент № 100/2013 на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1406/2002 възложи на Агенцията задачи по отношение на реагирането на замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации, и разшири услугите на Агенцията до държавите, обхванати от политиката за разширяване и от европейската политика за съседство (ЕПС).

През последните години са извършени различни дейности по оценка. Основните заключения от тези оценки са положителни. Отпуснатата сума от бюджета, посветена

¹ Директива 2005/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно замърсяване от кораби и налагане на санкции при нарушения (*ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 11*).

² Решение 2007/779/ЕО на Съвета от 8 ноември 2007 г. за създаване на общностен механизъм за гражданска защита (*ОВ L 314, 1.12.2007 г., стр. 9*).

на реагирането при замърсяване, се оказва недостатъчна. Широко се възприема, че финансираните мерки са ефективни спрямо разходите, осигуряват добавена стойност и се управляват успешно.

Обобщение на предложението

Предложеният регламент цели подновяване на многогодишното финансиране за периода 2014–2020 г. в рамките на новите финансови перспективи.

Той определя подробните условия за финансовия принос от Съюза към бюджета на Агенцията за изпълнението на задачите, които са й възложени в областта на реагирането на замърсяване, причинено от кораби и морски нефтени и газови инсталации.

За референтния период от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. Комисията предлага заделянето на сумата от **160,5 милиона евро** по функция 1 „Интелигентен и приобщаващ растеж“. Годишните суми следва да се разрешават от бюджетния орган в съответствие с бюджетната процедура.

С влизането в сила през януари 2013 г. на измененията на учредителния регламент № 100/2013 Агенцията получи следните нови задачи в областта на реагирането при замърсяване:

а) настоящите й дейности за реагиране в случай на „замърсяване, причинено от кораби“, ще обхващат също така „замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации“,

б) службата „КлийнСийНет“ (*CleanSeaNet*) също така ще „наблюдава обхвата и въздействието върху околната среда на замърсяване на морето с нефт, причинено от нефтени и газови инсталации“,

в) настоящият географски обхват (държавите членки и присъединяващите се страни) се разширява до „партньорските държави от Европейската политика за съседство и до държавите, участващи в Парижкия меморандум за разбирателство за държавния пристанищен контрол“. По този начин съдовете на Агенцията могат да се използват на цялата територия на регионалните морски басейни на Съюза.

Комисията предлага заделените суми да обхващат само първите две нови задачи, като първоначалното финансиране служи за започване работата по новите задачи, без да се нарушават съществуващите задачи. Третата нова задача следва да бъде финансирана от съществуващите програми на ЕС за държавите, обхванати от политиката на разширяване и от ЕПС (програмата СЕЙФМЕД (SAFEMED) за Средиземно море и програмите в рамките на инициативата ТРАСЕКА за Черно море).

Агенцията се приканва да продължи с взаимодействието и с другите предприети мерки за икономии, така че да се ограничи въздействието на това, че инфлацията не е взета под внимание в настоящото предложение.

Позиция на докладчика

Докладчикът приветства предложението на Комисията за продължаване на многогодишното финансиране на Агенцията в областта на дейностите за реагиране при замърсяване.

Въпреки това той е сериозно загрижен относно непоследователността в подхода на Комисията: от една страна, както беше посочено по-горе, съзакондателите взеха решение за възлагане на нови задачи на Агенцията, от друга страна, настоящото предложение няма да позволи на Агенцията да изпълни тези отговорности.

Дейността на Агенцията по предотвратяване и готовност за реагиране на замърсяване не е само финансово полезна, а притежава и непарична стойност. Като се имат предвид разрушителното въздействие върху околната среда и огромните икономически разходи за възможни инциденти, както и социално-икономическото въздействие върху други сектори, като например туризма и рибарството, достатъчните инвестиции в Агенцията са от решаващо значение. Това е основната логика на позицията на докладчика, както е посочено по-долу:

1) Докладчикът изразява разочарование, че Комисията предлага отпуснатите суми за следващите седем години да се запазят на същото равнище както преди, на практика без никакво увеличение, предвид това, че не е отчетена дори инфлацията. За съществуващи проекти се разпределя същата сума: 154,480 милиона евро, а за нови проекти – само 6,020 милиона. Това би дало възможност за много ограничено изпълнение на новите задачи, а ако бъдат поети нови задачи, би довело до компромис по отношение на изпълнението на съществуващите проекти.

Поради това докладчикът счита, че референтната финансова сума, посочена в член 4 от предложението, следва да бъде **185 500 000** евро по текущи цени (вж. таблицата в приложението). Това е така, защото предложеното цялостно разпределение на бюджетни средства от 160 500 000 евро за периода 2014–2020 г. спада под достатъчния минимален праг, за да може Агенцията да продължи с текущите си задачи, както и да поеме нови, възложени ѝ съгласно Регламент № 100/2013.

Увеличената с 25 милиона евро за седем години сума ще позволи на Агенцията да изпълнява минимален брой дейности, за да изпълни нововъзложените си задачи. Поспециално:

- Договаряне на два допълнителни дежурни плавателни съда за реагиране при разливи на нефт

Две географски области в момента не са обхванати (Арктика и Канарските острови/Южна Португалия) по отношение на новите проучвателни крайбрежни сондажни дейности. Като се имат предвид настоящите равнища на дейностите за проучване на допълнителни маршрути за корабоплаване, както и нефтените и газови ресурси, тези зони трябва да бъдат поетапно обхванати през 2015 и 2017 г. За да се обхванат областите с морски инсталации, Агенцията вече е започнала да преразпределя своите плавателни съдове. Например, издадена е покана за подаване на оферти за 2013/2014 г. за северната част на Северно море и Адриатическо море.

- Специализирано оборудване за морски разливи

За наблюдение на морските разливи Агенцията трябва да се сдобие със специализирано оборудване, което надхвърля съществуващото ѝ оборудване. Тези допълнителни инструменти са много необходими, предвидената за тази цел обща сума обаче е много ограничена. Агенцията планира да въведе поетапно тези дейности в продължение на период от 3 години.

- Дисперсанти за морски разливи

Оперативните задачи на Агенцията са част от механизма на крайбрежните държави за реагиране при замърсяване, който основно се съсредоточава върху разливи извън националния капацитет за реагиране на отделните държави членки, и вследствие на искане за помощ. Агенцията трябва да изгради своя готовност при замърсяване, вероятно включвайки създаването на системи за дисперсанти. Окончателното решение за използването на специален метод за борба със замърсяването следва да бъде взето от държавата членка, която иска помощ. Докладчикът изисква, в случай че трябва да се използват дисперсанти, те да бъдат избирани въз основа на това какво ще осигури най-добрите цялостни резултати за околната среда.

- Разширяване на функциите на „КлийнСиЙНет“ (*CleanSeaNet*) за наблюдение на морски инсталации

За да се гарантира редовното наблюдение на морските инсталации, които понастоящем не са обхванати от службите на държавите членки, Агенцията трябва да придобие по-голям капацитет за спътникови изображения.

Докладчикът поддържа идеята, че заделената сума от 185 500 000 евро следва да обхваща само първите две нови задачи. Разширяването на настоящото географско покритие следва да бъде финансирано от съществуващите програми на ЕС за държавите, обхванати от политиката на разширяване и от ЕПС.

2) След приемането на позицията на Европейския парламент на първо четене с оглед приемането на *Директива 2013/.../ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води и за изменение на Директива 2004/35/ЕО* на пленарното заседание от 21 май 2013 г. бяха направени редица предложения за привеждане в съответствие, включително определенията за „инсталации“ и „свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води“ в член 2.

3) Докладчикът въвежда две изисквания за отчитане, призовавайки за предоставяне на достоверни данни относно:

- Социално-икономическите разходи и екологичното въздействие на инцидентите с кораби и нефтени и газови инсталации по член 7 и
- Екологичното въздействие на дисперсантите по член 3, параграф 1, буква а).

Извод

Докладчикът счита, че предложението на Комисията за финансиране на Агенцията е недостатъчно, като се имат предвид новите отговорности, и поради това предлага по-висока сума. Подходящото многогодишно финансиране на дейността на Агенцията в областта на дейностите по реагиране при замърсяване осигурява отлична стойност за парите, тъй като не само позволява на Агенцията да изпълнява правилно своите настоящи и нововъзложени задачи, но също така спомага за предотвратяване на огромните разходи (екологични и социално-икономически), произтичащи от инциденти, свързани с нефтени и газови разливи.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Очаквано отражение върху разходите, предложени от докладчика

ОБЩИ бюджетни кредити по функция 1 „*Интелигентен и приобщаващ растеж*“ на многогодишната финансова рамка за референтния период 2014–2020 г. (Номер на бюджетния ред 06.02.03.02)

	Изразени в евро							
	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	ОБЩО
Поети задължения	22,375,000	24,800,000	25,900,000	27,450,000	27,025,000	27,850,000	30,100,000	185,500,000
Плащания	20,642,092	28,490,004	26,094,674	24,642,214	25,184,583	27,210,583	27,915,083	180,179,235

За бюджетните кредити за плащания: общата сума от 180 179 235 евро включва плащания, свързани с многогодишната финансова рамка за периода 2007–2013 г. Плащания след 2020 г.: 31 317 000 евро.

6.9.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТИ

на вниманието на комисията по транспорт и туризъм

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно многогодишното финансиране на дейността на Европейската агенция за морска безопасност в областта на реагирането на замърсяване, причинено от кораби, и на замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации (COM(2013)0174 – C7-0089/2013 – 2013/0092(COD))

Докладчик по становище: Юта Хауг

КРАТКА ОБОСНОВКА

Комисията направи предложение за регламент за ново многогодишно финансиране в областта на реагирането на замърсяване на морето. Предишното многогодишно финансиране, което беше договорено през 2006 г., обхващаше периода 2007–2013 г.; настоящото предложение обхваща периода на следващата многогодишна финансова рамка за 2014—2020 г. Изпълнението на тези задачи отново се възлага на Европейската агенция за морска безопасност (EMSA).

Докладчикът е съгласен с установяването на многогодишно финансиране за EMSA в областта на реагирането на замърсяване на морето, тъй като дългосрочният характер на задачите на Агенцията изисква финансова сигурност, основаваща се на многогодишни задължения.

В сравнение с настоящото многогодишно финансиране, което обхваща реагирането на замърсяване, причинено от кораби, следващото многогодишно финансиране обхваща и замърсяване на морето, причинено от морски нефтени и газови инсталации, в съответствие с новите задачи, произтичащи от Регламент (ЕС) № 100/2013.

Регламентът за изменение на регламента за създаване на EMSA разширява и географския обхват на гореспоменатите задачи, като включва политиката по разширяване и държавите партньори от Европейската политика за съседство. Въпреки това Комисията предлага този аспект да не се включва в многогодишното финансиране, а тези дейности да се финансират от съществуващите програми за ЕПС и разширяване. Докладчикът изразява съжаление, че Комисията не е представила данни за аспекта на ЕПС, поне като информация, предвид факта, че законодателната финансова обосновка

за изменение на Регламент (COM(2010)0611) също не успя да предостави информация по този въпрос.

По отношение на бюджетните кредити, предложени от Комисията за многогодишното финансиране, докладчикът изразява съмнение дали те ще са достатъчни за покриване на новите задачи. За периода 2007–2013 г. са били разпределени 154 милиона EUR за дейности по реагиране на замърсяване на морето. Горепосочените допълнителни задачи се извършват с добавка от едва 6,5 милиона EUR. Самата агенция поиска 198 милиона EUR за изпълнението на тези отговорности, т.е. 37,5 милиона EUR повече от предложеното от Комисията. Докладчикът следователно предлага предложението на Комисията да бъде изменено в съответствие с оценките, предложени в проектодоклада за комисията по транспорт и туризъм, които постигат справедлив баланс между оценките на Агенцията и тези на Комисията.

Докладчикът освен това оспорва подхода на Комисията, според който не се предвиждат допълнителни длъжности с оглед на разширяването на задачите на Агенцията. Това разминаване трябва да се разгледа за предстоящите годишни бюджетни процедури. Ето защо Комисията трябва да представи актуализирана финансова обосновка, като вземе предвид измененията на законодателния орган.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по бюджети приканва водещата комисия по транспорт и туризъм да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Проект на законодателна резолюция Параграф 1 а (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1а. подчертава, че никое решение на законодателния орган за такова многогодишно финансиране на EMSA не засяга решенията на бюджетния орган в рамките на годишната бюджетна процедура;

Изменение 2

Проект на законодателна резолюция Параграф 1 б (нов)

Проект на законодателна резолюция

Изменение

1б. изисква от Комисията да представи финансова обосновка, която изцяло отчита резултата от законодателното споразумение между Европейския парламент и Съвета за спазване на изискванията за бюджета и персонала в EMSA и евентуално в службите на Комисията;

Изменение 3

Предложение за регламент Член 4 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Финансовият пакет за изпълнението на задачите, посочени в член 3, за периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. е в размер на **160 500 000** EUR по текущи цени.

Изменение

Финансовият пакет за изпълнението на задачите, посочени в член 3, за периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. е в размер на **185 500 000** EUR по текущи цени.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Многогодишно финансиране на дейността на Европейската агенция за морска безопасност в областта на реагирането на замърсяване, причинено от кораби, и на замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации
Позовавания	COM(2013)0174 – C7-0089/2013 – 2013/0092(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	TRAN 16.4.2013 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	BUDG 16.4.2013 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Jutta Haug 24.4.2013 г.
Дата на приемане	5.9.2013 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 33 –: 3 0: 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Marta Andreasen, Zuzana Brzobohatá, Jean Louis Cottigny, Jean-Luc Dehaene, Isabelle Durant, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ивайло Калфин, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Claudio Morganti, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Andrej Plenković, Dominique Riquet, Alda Sousa, Oleg Valjalo, Derek Vaughan, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Alexander Alvaro, Maria Da Graça Carvalho, Frédéric Daerden, Paul Rübig, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis, Nils Torvalds, Catherine Trautmann

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Многогодишно финансиране на дейността на Европейската агенция за морска безопасност в областта на реагирането на замърсяване, причинено от кораби, и на замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации		
Позовавания	COM(2013)0174 – C7-0089/2013 – 2013/0092(COD)		
Дата на представяне на ЕП	3.4.2013		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	TRAN 16.4.2013		
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	BUDG 16.4.2013	ENVI 16.4.2013	ITRE 16.4.2013
Неизказано становище Дата на решението	ENVI 25.4.2013	ITRE 25.4.2013	
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Keith Taylor 24.4.2013		
Разглеждане в комисия	18.6.2013	5.9.2013	
Дата на приемане	17.9.2013		
Резултат от окончателното гласуване	+: –: 0:	37 5 1	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Magdi Cristiano Allam, Georges Bach, Erik Bánki, Izaskun Bilbao Barandica, Philip Bradbourn, Michael Cramer, Joseph Cuschieri, Philippe De Backer, Luis de Grandes Pascual, Christine De Veyrac, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Carlo Fidanza, Knut Fleckenstein, Jacqueline Foster, Franco Frigo, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Juozas Imbrasas, Dieter-Lebrecht Koch, Werner Kuhn, Jörg Leichtfried, Bogusław Liberadzki, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Hubert Pirker, Dominique Riquet, Petri Sarvamaa, David-Maria Sassoli, Vilja Savisaar-Toomast, Olga Sehnalová, Brian Simpson, Keith Taylor, Giommara Uggias, Patricia van der Kammen, Dominique Vlasto, Artur Zasada, Roberts Zīle		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Spyros Danellis, Eider Gardiazábal Rubial, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Geoffrey Van Orden		
Дата на внасяне	25.9.2013		